



**Victorian Certificate of Education
2008**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Figures
Words

Letter

--

**CHINESE
FIRST LANGUAGE
Written examination**

Thursday 20 November 2008

**Reading time: 3.00 pm to 3.15 pm (15 minutes)
Writing time: 3.15 pm to 5.15 pm (2 hours)**

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1	6	6	25	30
2	1	1	30	40
3	5	1	25	50
			Total 80	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 15 pages, including **Assessment criteria** on page 15.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

This page is blank

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1**

You will hear one text. It will be played twice. There will be a pause of approximately five minutes between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **CHINESE**.

TEXT 1**Question 1**

关于“国学”有哪三种说法？ / 關於“國學”有哪三種說法？

- _____
- _____
- _____

Question 2

关于国学的要点，有的专家是怎样建议的？ /
關於國學的要點，有的專家是怎樣建議的？

Question 3

其中“技”包含哪些内容？ / 其中“技”包含哪些内容？

Question 4

为什么当今中国会出现“国学”热？ /
為什麼當今中國會出現“國學”熱？

You may make notes
in this space.

Question 5

请举例说明“国学”热中，哪些内容和做法应该被摒弃？为什么？ /
請舉例說明“國學”熱中，哪些内容和做法應該被摒棄？為什麼？

Question 6

专家认为“国学”热的积极作用是什么？ /
專家認為“國學”熱的積極作用是什麼？

Total 25 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2**

Read the two texts and then answer the question in 350–400 characters in **CHINESE**.

TEXT 2**Simplified form characters**

《中国古代格言录》

忧劳可以兴国，逸豫可以忘身，自然之理也。——欧阳修

德，须谨于至微之事，施恩勿施于不报之恩。——洪应明

一粥一饭，当思来处不易；半丝半缕，恒念物力维艰。——朱柏庐

取之有度，用之有节，则常足。——《资治通鉴》

岁不寒无以知松柏，事不难无以知君子。——《荀子》

千金难得一时之欢，一饭竟至终身之感。——《菜根谭》

Full form characters

《中國古代格言錄》

憂勞可以興國，逸豫可以忘身，自然之理也。——歐陽修

德，須謹于至微之事，施恩勿施于不報之恩。——洪應明

一粥一飯，當思來處不易；半絲半縷，恒念物力維艱。——朱柏廬

取之有度，用之有節，則常足。——《資治通鑒》

歲不寒無以知松柏，事不難無以知君子。——《荀子》

千金難得一時之歡，一飯竟至終身之感。——《菜根譚》

You may make notes
in this space.

TEXT 3**Simplified form characters**

古文二则今译：

从前，瓠巴鼓瑟时，瑟声悠扬，连沉入水底的游鱼也浮出水面倾听；伯牙弹琴时，琴声悦耳，连低头吃草的马儿也仰头嚼食欣赏。所以，美好的行为无论多么细微，都会感觉到；其行为多么隐蔽，也总会显露出来。山中如果藏有宝玉，草木便显得润泽；深渊中如果生有宝珠，崖岸便愈发葱郁。积聚了善行，哪有不为人所知道的呢？！

一老翁，住在边塞，会算命。其马无缘无故跑到胡地。人们都来安慰他，老翁说：“此何遽不能为福乎？”不久，老翁的马又带回胡地的一匹骏马，人们又都来祝贺他。老翁说：“此何遽不能为祸乎？”一日，其子从马上坠下，摔断胯骨。其父说：“此何遽不能为福乎？”第二年，胡人进攻塞内，青壮人战死不下十之八九。而老翁之子，因跛脚缘故，父子相保。

Full form characters

古文二則今譯：

從前，瓠巴鼓瑟時，瑟聲悠揚，連沉入水底的游魚也浮出水面傾聽；伯牙彈琴時，琴聲悅耳，連低頭吃草的馬兒也仰頭嚼食欣賞。所以，美好的行為無論多麼細微，都會感覺到；其行為多麼隱蔽，也總會顯露出來。山中如果藏有寶玉，草木便顯得潤澤；深淵中如果生有寶珠，崖岸便愈發蔥鬱。積聚了善行，哪有不為人所知道的呢？！

一老翁，住在邊塞，會算命。其馬無緣無故跑到胡地。人們都來安慰他，老翁說：“此何遽不能為福乎？”不久，老翁的馬又帶回胡地的一匹駿馬，人們又都來祝賀他。老翁說：“此何遽不能為禍乎？”一日，其子從馬上墜下，摔斷胯骨。其父說：“此何遽不能為福乎？”第二年，胡人進攻塞內，青壯人戰死不下十之八九。而老翁之子，因跛腳緣故，父子相保。

Question 7

在四川抗震救灾中，一些生活拮据的平民百姓，捐出了他们的全部积蓄，献出了他们的爱。这一现象深深地感动了世人。你是一位中国问题专家，你认为这一现象源于中国的传统文化。现用以上的资料写一篇演讲稿，赞扬这种精神，并在一次中国问题研讨会上发言。

在四川抗震救災中，一些生活拮據的平民百姓，捐出了他們的全部積蓄，獻出了他們的愛。這一現象深深地感動了世人。你是一位中國問題專家，你認為這一現象源於中國的傳統文化。現用以上的資料寫一篇演講稿，讚揚這種精神，並在一次中國問題研討會上發言。

Total 30 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Chinese**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 400–450 characters in **CHINESE**.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 8

你是一位年轻的记者，你被〈青年杂志〉社邀请写一篇想象文，故事的开头是这样的：“我生活在一个万花筒的世界里……”

你是一位年輕的記者，你被〈青年雜誌〉社邀請寫一篇想象文，故事的開頭是這樣的：“我生活在一個萬花筒的世界里……”

OR

Question 9

“中国父母对孩子无私的奉献”这一现象，一直被海内外社会学家所关注。你是一名社会学家，应邀为《澳洲家庭教育》杂志写一篇文章，谈谈人们对此现象的不同看法。

“中國父母對孩子無私的奉獻”這一現象，一直被海內外社會學家所關注。你是一名社會學家，應邀為《澳洲家庭教育》雜誌寫一篇文章，談談人們對此現象的不同看法。

OR

Question 10

你是宇宙二号的宇航员，你驾驶着飞船来到了月球，在那儿你遇见了嫦娥。写一篇日记，记下你见到嫦娥的情景。

你是宇宙二號的宇航員，你駕駛着飛船來到了月球，在那兒你遇見了嫦娥。寫一篇日記，記下你見到嫦娥的情景。

OR

Question 11

对儿童动画片的内容完全取材于中国本土文化的做法，社会上出现了截然不同的观点。你是一位文艺评论家，应邀在“影视发展研讨会”上发言。现在你将两种不同的观点汇集在一起，准备这篇发言稿。

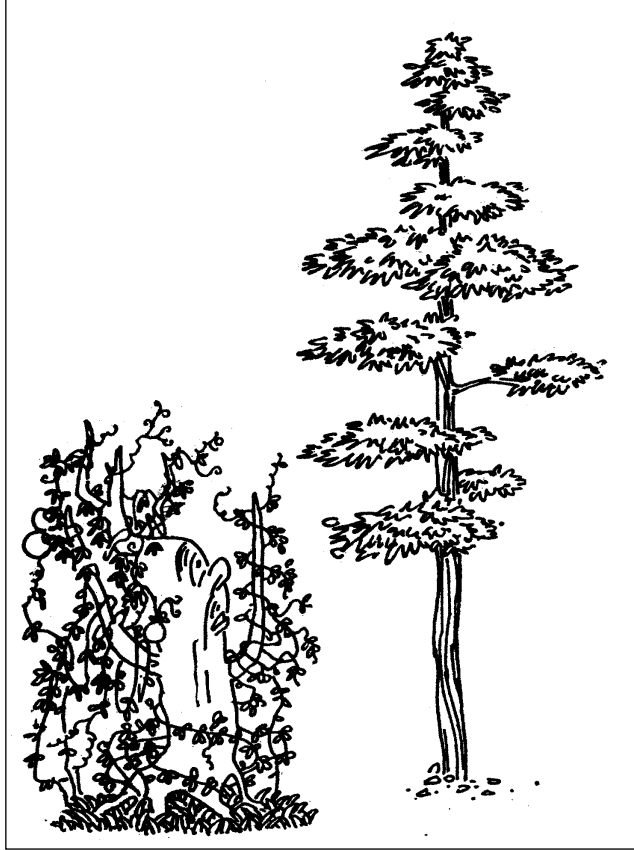
對兒童動畫片的内容完全取材于中國本土文化的做法，社會上出現了截然不同的觀點。你是一位文藝評論家，應邀在“影視發展研討會”上發言。現在你將兩種不同的觀點匯集在一起，準備這篇發言稿。

OR

Question 12

最近地区报举办故事征文比赛。你是一位青年作家，现在你用下面的图写一篇想象性的故事。

最近地區報舉辦故事征文比賽。你是一位青年作家，現在你用下面的圖寫一篇想象性的故事。



Total 25 marks

You may make notes in this space.

Question No.

A script book is available from the supervisor if you need extra paper to complete your answer. Please ensure you write your **student number** in the space provided on the front cover of the script book. At the end of the examination, place the script book inside the front cover of this question and answer book.

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

- the capacity to identify and synthesise relevant information and ideas from the texts
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)

Section 3: Writing in Chinese

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy of vocabulary and grammar (including punctuation and, where relevant, script)
- range and appropriateness of vocabulary and grammar